Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Филиал МГУ в г. Ереване

«УТВЕРЖДАЮ»
Директор Филиала МГУ
имени М.В. Ломоносова в г. Ереване
_____ А.Н.Реймерс
"_31_" ___08___ 2024г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Введение в теорию межкультурной коммуникации»

Уровень высшего образования:
Бакалавриат (срок обучения 4 года)

Направление подготовки (специальность):

45.03.02 «Лингвистика»
«Перевод и межкультурная коммуникация»

«Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»
Форма обучения:

Очная

Курс ___2____
Семестр__3__
Лекции___36_____
Лабораторные занятия_____
Практические занятия_____
Семинары_____
Форма контроля -зачет

Ереван – 2024

Автор программы:

С.С. Грецкая, к.ф.н., доцент, доцент кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации ФИЯР МГУ имени М.В. Ломоносова

Программа дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» составлена в соответствии с требованиями к уровню подготовки бакалавра образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова по направлению подготовки «Лингвистика».

Программа утверждена на заседании Ученого Совета Филиала МГУ имени М.В. Ломоносова в г. Ереване 26.08.2024 г., протокол № 2.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели изучения дисциплины

Цели:

– изложение ключевых терминов и положений теории межкультурной коммуникации как базы для формирования нравственных личностей, осознающих культурную обусловленность человеческого поведения и способных оптимизировать межличностное и межгрупповое общение;

– формирование представления о значимости обусловленных культурой специфических факторов как меж-, так и внутрикультурного взаимодействия.

1.2. Задачи изучения дисциплины

Задачи:

– ознакомить студентов с основными понятиями и проблемными областями теории межкультурной коммуникации, в том числе рассмотреть вопросы, связанные со спецификой вербального и невербального общения и стилями мышления представителей различных культур, с концепциями культурной вариативности, проблемой идентичности в поликультурном мире, преодолением «культурного шока», этапами адаптации к инокультурной среде и развитием межкультурной компетенции;

– развить умение распознавать и корректно интерпретировать проявления этнической и/или национальной культуры в рамках конкретных коммуникативных актов;

– заложить фундамент плюралистического мировоззрения и эмпатического поведения, изменить установку в межкультурном общении с этноцентрической на этнорелятивистскую.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

А. Информация об образовательном стандарте и учебном плане:

Тип стандарта: ОС_МГУ бакалавриат;

– **направление подготовки** – 45.03.02 «Лингвистика»,

– **наименование учебного плана** – ИБ_Лингвистика_ФЕ

Б. Место дисциплины в образовательном стандарте и учебном плане

– Базовая часть.

– Блок дисциплин: модуль «Теоретические основы профессиональной деятельности»

– Тип: обязательный курс

– Курс – 2

– Семестр – 3.

В. Перечень дисциплин, которые должны быть освоены для начала освоения данной дисциплины: «Основы языкознания», «Русский язык и культура речи», «Теория и практика речевого общения (1-й иностранный язык)», «Язык и межкультурная коммуникация»

Г. Общая трудоемкость – 72 ч., 2 з.е.

3. Планируемые результаты обучения

А. Перечень компетенций, формируемых в результате освоения дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

Цели и задачи курса соответствуют следующим компетенциям:

универсальным (УК):

● способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-7);

● способен использовать современные информационно-коммуникационные

технологии в академической и профессиональной сферах (УК-10).

*и **профессиональной (ПК):***

● способен анализировать социокультурную составляющую текстов и консультировать их использование в рамках вербального сопровождения мультикультурных социальных, педагогических, творческих и рекламных кампаний (ПК-9).

Б. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код формируемой компетенции	Содержание компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-7.	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.	**Знает:** ● основные способы закрепления культурной специфики на разных уровнях языковой системы в родном, русском и других изучаемых иностранных языках, а также способы фиксации культурной специфики при помощи невербальных сигналов. **Умеет:** ● извлекать информацию о других культурах из текстов и контекста; ● разграничивать универсальное и культурно-специфическое в человеческом поведении, выделять сходства и различия между культурами; ● распознавать культурно-обусловленные модели поведения и корректно истолковывать конкретные проявления различных культур в условиях межкультурного общения.
УК-10.	Способен использовать современные информационно-коммуникационные технологии в академической и профессиональной сферах.	**Владеет навыками** ● проведения презентаций по основным проблемам и трудностям, связанным с межкультурной коммуникацией с использованием современных

		информационных технологий.
ПК-9.	Способен анализировать социокультурную составляющую текстов и консультировать их использование в рамках вербального сопровождения мультикультурных социальных, педагогических, творческих и рекламных кампаний.	**Знает:** ● ключевые понятия теории межкультурной коммуникации; ● современную научную парадигму в области межкультурной коммуникации; ● основные способы закрепления культурной специфики на разных уровнях языковой системы в родном, русском и других изучаемых иностранных языках, а также способы фиксации культурной специфики при помощи невербальных сигналов; ● особенности межкультурного общения в разных сферах профессиональной деятельности. **Умеет:** ● извлекать информацию о других культурах из текстов и контекста, разграничивать универсальное и культурно-специфическое в человеческом поведении; ● выделять сходства и различия между культурами; ● распознавать культурно-обусловленные модели поведения и корректно истолковывать конкретные проявления различных культур в условиях межкультурного общения; ● предупреждать возникновение или помогать справиться с ситуацией «культурного шока»; ● выстраивать прогностические сценарии и модели развития межкультурных коммуникативных ситуаций.

		Демонстрирует готовность: ● использовать полученные знания из области межкультурной коммуникации в профессиональной деятельности.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы или 72 ч., из них:

- лекции – 36 ч.;
- самостоятельная работа – 36 ч.

Форма контроля – зачет.

4.1. Распределение трудоемкости по разделам и темам, а также формам проведения занятий с указанием форм текущего контроля и промежуточной аттестации.

№ п/п **Раздел дисциплины**	**Семестр** **Неделя семестра**	**Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов**			**Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)**	**Форма промежуточной аттестации (по семестрам)**
		Аудиторная работа		**Самостоятельная работа**		
		Лекции	**Семинары**			
Раздел 1. Синергия системы наук о человеке и коммуникации	**Семестр 3. Недели 1–4**					
1.1. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Краткая история становления науки.	Семестр 3. Неделя 1	2		2	учебная дискуссия	
1.2. Основные модели, виды и типы коммуникации.	Семестр 3. Неделя 2	2		2	фронтальный опрос; составление студентами контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции	

1.3. Соотношение вербального и невербального компонентов в процессе межкультурной коммуникации. Вербальная межкультурная коммуникация. Невербальные способы коммуникации и их национально-культурные особенности.	Семестр 3. Недели 3–4	4		4	фронтальный опрос; составление студентами контрольных вопросов по тематике и проблематике лекций; презентации по тематике курса	
Раздел 2. Синергия культуры, языка, человека	Семестр 3. Недели 5–7					
2.1. Типология дефиниций и моделей культуры	Семестр 3. Неделя 5	2		2	фронтальный опрос; составление студентами контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции; учебная дискуссия	
2.2. Языковая личность в межкультурной коммуникации	Семестр 3. Неделя 6	2		2	фронтальный опрос; составление студентами контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции; учебная дискуссия	
2.3. Коммуникативные и когнитивные стили в межкультурной коммуникации.	Семестр 3. Неделя 7	2		2	фронтальный опрос; составление студентами контрольных вопросов по	

					тематике и проблематике лекции; учебная дискуссия	
Раздел 3. Синергия моделей культурной вариативности (классификаций культурных измерений и ценностных ориентаций)	**Семестр 3. Недели 8–10**					
3.1. Учение Э. Холла о первичных информационных системах и параметрах дифференциации культур	Семестр 3. Неделя 8	2		2	фронтальный опрос; составление студентами контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции; презентации по тематике курса	
3.2. Теория ценностных ориентаций Ф. Клакхон и Ф. Стродтбека. Культурные измерения Г. Хофштеде	Семестр 3. Неделя 9	2		2	фронтальный опрос; составление студентами контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции; презентации по тематике курса	
3.3. Концепции ценностных ориентаций Ш. Шварца, М. Рокича, Ф. Тромпенаарса, Р. Инглхарта. Холистико-динамическая модель	Семестр 3. Неделя 10	2		2	составление студентами контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции; презентации по тематике курса.	

потребностей А. Маслоу						
Раздел 4. Проблема идентичности в межкультурной коммуникации.	**Семестр 3. Недели 11–14**					
4.1. «Свой», «Чужой» и «Другой» в межкультурной коммуникации.	Семестр 3. Недели 11–12	4		4	фронтальный опрос; составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекций; учебная дискуссия; презентации по тематике курса	
4.2. Виды, типы, этапы формирования идентичности	Семестр 3. Недели 13–14	4		4	фронтальный опрос; составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекций; учебная дискуссия	
Раздел 5. Вопросы аккультурации и этичного межкультурного взаимодействия.						
5.1. Культурный шок и аккультурация.	Семестр 3. Неделя 15	2		2	фронтальный опрос; составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции; учебная дискуссия	

5.2. Межкультурная компетенция.	Семестр 3. Недели 16–17	4		4	фронтальный опрос; составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекций; презентации по тематике курса	
5.3. Этика в сфере межкультурной коммуникации.	Семестр 3. Неделя 18	2		2	фронтальный опрос; составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции; учебная дискуссия	
Итого		36		36		зачет

4.2. Содержание дисциплины по разделам и темам – аудиторная и самостоятельная работа:

Раздел 1. Синергия системы наук о человеке и коммуникации

1.1. **Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Краткая история становления науки.**

Содержание: Что такое коммуникация вообще и межкультурная коммуникация в частности. Межкультурная и кросс-культурная коммуникация. Предмет теории межкультурной коммуникации, ее цели и задачи. Междисциплинарный характер науки, ее связь с теорией коммуникации, семиотикой и гуманитарными науками. Краткая история теории МКК как науки: истоки и предтечи (Юлий Цезарь, Александр Македонский, Чингисхан, Марко Поло, Христофор Колумб и др.; Вильгельм фон Гумбольдт; Эдвард Сэпир и Бенджамин Уорф; Лео Вайсгербер). Причины и особенности развития МКК как самостоятельной науки в США после Второй Мировой войны. Институт службы за границей и Э. Холл. Специфика становления теории МКК как учебной дисциплины в США, Европе, России. Современные направления разработки теории МКК.

Самостоятельная работа студентов: составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции, подготовка к фронтальному опросу по тематике лекции.

1.2. **Основные модели, виды и типы коммуникации.**

Содержание: Этимология термина «коммуникация». Человеческая, биологическая, вербальная, невербальная, паравербальная, межличностная, интраперсональная, публичная, массовая коммуникация и др. Виды моделей коммуникации: (линейные/нелинейные, механистические/немеханистические, циркулярные, трансакционные и т.п.).

Самостоятельная работа студентов: составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции, подготовка к фронтальному опросу по тематике лекции.

1.3. **Соотношение вербального и невербального компонентов в процессе межкультурной коммуникации. Вербальная межкультурная коммуникация. Невербальные способы коммуникации и их национально-культурные особенности.**

Содержание: Соотношение вербального и невербального компонентов в процессе межкультурного общения. Типы отношений между вербальными и невербальными сигналами, используемыми в коммуникации. Составляющие коммуникативного акта и функции языка по Р.О. Якобсону. Проявления культуры на разных уровнях языковой системы. Невербалика и паравербалика (просодика и экстралингвистика). Функции невербальной коммуникации. Виды невербальной коммуникации: кинесика, окулесика, гаптика, гастика, проксемика, хронемика, ольфакция и др., их значимость в различных культурах.

Самостоятельная работа студентов: составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции, подготовка к фронтальному опросу, подготовка докладов с презентациями по тематике курса.

Раздел 2. Синергия культуры, языка, человека

2.1. **Типология дефиниций и моделей культуры.**

Содержание: Основные типы дефиниций термина «культура» (по А. Креберу и К. Клакхону). Составные элементы культуры: ценности, верования и представления, нормы, поведенческие модели в процессе межкультурной коммуникации. Ключевые характеристики и функции культуры. Язык и культура как семиотические системы. Разновидности метафорических моделей культуры (культура как айсберг; луковица; программное обеспечение нашего мозга; вода, в которой плавает рыба; мозаика, миска салата, невидимый рюкзак и т.п.). Основные метафоры, описывающие взаимоотношения между языком и культурой. Понятие «картина мира». Семантический треугольник и языковая картина мира. Гипотеза лингвистической относительности. Концептуальная и реальная картины мира.

Самостоятельная работа студентов: составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции, подготовка к фронтальному опросу по тематике лекции и учебной дискуссии.

2.2. **Языковая личность в межкультурной коммуникации.**

Содержание: Понятие языковой личности и три уровня языковой личности по Ю.Н. Караулову: лексикон, тезаурус, прагматикон. Роль языковой личности в межкультурной коммуникации. Подходы к изучению языковой личности в контексте межкультурного взаимодействия.

Самостоятельная работа студентов: составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции, подготовка к фронтальному опросу по тематике лекции и учебной дискуссии.

2.3. **Коммуникативные и когнитивные стили в межкультурной коммуникации.**

Содержание: Понятие коммуникативного стиля в теории межкультурной коммуникации. Виды национальных коммуникативных стилей по У. Гудикунсту и С. Тинг-Туми. Понятие когнитивного стиля в теории межкультурной коммуникации. Основные виды когнитивных стилей.

Самостоятельная работа студентов: составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции, подготовка к фронтальному опросу по тематике лекции и учебной дискуссии.

Раздел 3. Синергия моделей культурной вариативности (классификаций культурных измерений и ценностных ориентаций)

3.1. **Учение Э. Холла о первичных информационных системах и параметрах дифференциации культур.**

Содержание: Понятия «параметр измерения культур», «ценностная ориентация». Первичные информационные системы и параметры измерения культур Э. Холла (высокий / низкий контекст и монохронность / полихронность). Разработки Э. Холла в области хронемики и проксемики.

Самостоятельная работа студентов: составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции, подготовка к фронтальному опросу, подготовка докладов с презентациями по тематике курса.

3.2. **Теория ценностных ориентаций Ф. Клакхон и Ф. Стродтбека. Культурные измерения Г. Хофштеде.**

Содержание: Теория ценностных ориентаций Ф. Клакхон и Ф. Стродтбека: общечеловеческие вопросы, которые вынуждены решать представители любой культуры, и связанные с ними ценностные ориентации. Концепция параметров измерения культур Г. Хофштеде: логика развития исследований, первоначальный и современный перечни параметров измерения национальных культур.

Самостоятельная работа студентов: составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции, подготовка к фронтальному опросу, подготовка докладов с презентациями по тематике курса.

3.3. **Концепции ценностных ориентаций Ш. Шварца, М. Рокича, Ф. Тромпенаарса, Р. Инглхарта. Холистико-динамическая модель потребностей А. Маслоу.**

Содержание: Концепции ценностных ориентаций Ш. Шварца, М. Рокича, Ф. Тромпенаарса, Р. Инглхарта: ключевые термины, сильные и слабые стороны этих концепций. Холистико-динамическая модель потребностей А. Маслоу, ее связь с теорией межкультурной коммуникации.

Самостоятельная работа студентов: составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции, подготовка докладов с презентациями по тематике курса.

Раздел 4. Проблема идентичности в межкультурной коммуникации

4.1. «Свой», «Чужой» и «Другой» в межкультурной коммуникации.

Содержание: Оппозиции «Свой» – «Чужой», «Чужой» – «Другой», «Свой» – «Другой» в межкультурной коммуникации. Процессы инкультурации и аккультурации. Концепция «центральной зоны ментальности» С.В. Лурье и ее значимость для межкультурного общения. Причины возникновения и повышения уровня неопределенности, неуверенности и тревожности в межкультурной коммуникации; различия между неопределенностью, неуверенностью и тревожностью. Теория снижения неопределенности Ч. Бергера: факторы, стимулирующие участников общения снижать уровень неопределенности при знакомстве; ключевые переменные процесса коммуникации; аксиомы и теоремы, описывающие связь между этими переменными и уровнем неопределенности; стратегии сбора информации о партнере по коммуникации для снижения уровня неопределенности. Управление тревожностью / неопределенностью по У. Гудикунсту: принципиальные отличия концепции от теории Ч. Бергера; оптимальный уровень тревожности и неопределенности; представление об «осознанности» поведения коммуникантов в контексте системы уровней межкультурной компетенции (по У. Хауэллу); необходимые для снижения уровня неопределенности умения и навыки.

Самостоятельная работа студентов: составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции, подготовка к фронтальному опросу и учебной дискуссии, подготовка докладов с презентациями по тематике курса.

4.2. **Виды, типы, этапы формирования идентичности.**

Содержание: Идентичность в самом широком понимании – идентичность в теории межкультурной коммуникации. Уровни идентичности личности (общечеловеческий, групповой, индивидуальный). Виды и типы идентичности (этническая, социальная, религиозная, профессиональная и т.п.; личностная; полная, частичная, ложная; бивалентная, амбивалентная, маргинальная). Виды этнической идентичности (нормальная/положительная, этноцентрическая, этнодоминирующая, этнический фанатизм, этническая индифферентность/слепота, этнонигилизм в форме космополитизма, моноэтническая и т.п.). Порождающий механизм этнической идентичности.

Этнодифференцирующие признаки и их значимость для представителей разных культур. Концепция формирования идентичности Э. Эриксона. Статусы идентичности по Дж. Марша. Этапы формирования этнической идентичности по Дж. Финни. Национальный характер, ментальность и менталитет – ключевые различия между понятиями.

Самостоятельная работа студентов: составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции, подготовка к фронтальному опросу и учебной дискуссии.

Раздел 5. Вопросы аккультурации и этичного межкультурного взаимодействия

5.1. Культурный шок и аккультурация.

Содержание: Краткая история возникновения термина «культурный шок», отличие «культурного шока» от сходных понятий («шок перехода», «культурная утомляемость», «стресс аккультурации»). Различные группы симптомов культурного шока (когнитивные, эмоциональные, физические, поведенческие). Стадии протекания культурного шока по К. Обергу, по Г. Хофштеде. U-образная кривая развития культурного шока (С. Лисгаард) и Гипотеза W-образной кривой (Дж. и Дж. Галлахорн). «Треугольник культурного шока» Э. Маркс. «Азбука культурного шока» С. Бокнера, Э. Фернема и К. Уорд. Внешние и внутренние факторы, влияющие на протекание культурного шока. Способы преодоления культурного шока. Категории последствий межкультурных контактов для групп (геноцид, ассимиляция, сегрегация, интеграция) и возможные результаты межкультурных контактов для индивида («перебежчик», «шовинист», «маргинал», «посредник») по С. Бокнеру. Стратегии аккультурации по Дж. Берри (интеграция, ассимиляция, сепаратизм, маргинализация). Модель развития межкультурной чуткости М. Беннетта (этноцентристские этапы: отрицание культурных различий, защита от культурных различий, минимизация культурных различий; этнорелятивистские этапы: признание культурных различий, адаптация к культурным различиям, интеграция культурных различий).

Самостоятельная работа студентов: составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции, подготовка к фронтальному опросу и учебной дискуссии.

5.2. **Межкультурная компетенция.**

Содержание: Понятие межкультурной компетенции. Типология отечественных и зарубежных моделей межкультурной компетенции (структурные, динамические, адаптационные, каузальные, кооориентационные и реляционные). Конкретные модели, представляющие каждый из типов (в т.ч. концепции межкультурной компетенции О.А. Леонтович, М. Байрама, Ш. Ратье, Б. Купки, Г. Джайлза, Д. Дирдофф и др. Соотношение различных составляющих межкультурной компетенции. Уровни межкультурной компетенции. Опасности, связанные с завышением / занижением уровня собственной межкультурной компетенции. Понятие достаточного уровня межкультурной компетенции.

Самостоятельная работа студентов: составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции, подготовка к фронтальному опросу, подготовка докладов с презентациями по тематике курса.

5.3. **Этика в сфере межкультурной коммуникации.**

Содержание: Соотношение понятий «мораль», «закон» и «этика». Основные подходы к пониманию этики в контексте межкультурного взаимодействия (релятивисткий, универсалистский (представление о метаэтике), коммуникативный, представление о мире во всем мире и ценности человеческого духа как критериях этичности поведения). Представление об этичном и неэтичном поведении в различных культурах (этика адресанта, сообщения и адресата). «Золотые принципы» этичного поведения и выводная этика. Этические дилеммы в межкультурной коммуникации на современном этапе развития человеческого общества. Формирование этической компетенции и ее роль в принятии межкультурных решений.

Самостоятельная работа студентов: составление контрольных вопросов по тематике и проблематике лекции, подготовка к фронтальному опросу и учебной дискуссии.

5.ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Интерактивные лекции с использованием PowerPoint-презентаций; учебные дискуссии; обсуждение докладов с презентациями; использование интернет-ресурсов.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Оценочные средства
УК-7. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.	**Знает:** ● основные способы закрепления культурной специфики на разных уровнях языковой системы в родном, русском и других изучаемых иностранных языках, а также способы фиксации культурной специфики при помощи невербальных сигналов. **Умеет:** ● извлекать информацию о других культурах из текстов и контекста; ● разграничивать универсальное и культурно-специфическое в	● Вопросы для текущей и промежуточной аттестации (вопросы для фронтального опроса, вопросы к зачету) ● Учебные дискуссии ● Презентации по тематике курса

	человеческом поведении, выделять сходства и различия между культурами; ● распознавать культурно-обусловленные модели поведения и корректно истолковывать конкретные проявления различных культур в условиях межкультурного общения.	
УК10. Способен использовать современные информационно-коммуникационные технологии в академической и профессиональной сферах.	**Владеет навыками** ● проведения презентаций по основным проблемам и трудностям, связанным с межкультурной коммуникацией с использованием современных информационных технологий.	● Презентации по тематике курса
ПК-9. Способен анализировать социокультурную составляющую текстов и консультировать их использование в рамках вербального сопровождения мультикультурных социальных, педагогических, творческих и рекламных кампаний.	**Знает:** ● ключевые понятия теории межкультурной коммуникации; ● современную научную парадигму в области межкультурной коммуникации; ● основные способы закрепления культурной специфики на разных уровнях языковой системы в родном, русском и других изучаемых иностранных языках, а также способы фиксации культурной специфики при помощи невербальных сигналов; ● особенности межкультурного общения в разных сферах профессиональной деятельности. **Умеет:** ● извлекать информацию о других культурах из текстов и контекста, разграничивать универсальное и культурно-специфическое в человеческом поведении; ● выделять сходства и различия между культурами; ● распознавать культурно-обусловленные модели поведения и корректно истолковывать конкретные проявления различных культур в условиях межкультурного общения; ● предупреждать возникновение или помогать справиться с ситуацией «культурного шока»;	● Вопросы для текущей и промежуточной аттестации (вопросы для фронтального опроса, вопросы к зачету) ● Учебные дискуссии ● Презентации по тематике курса

	● выстраивать прогностические сценарии и модели развития межкультурных коммуникативных ситуаций. **Демонстрирует готовность:** ● использовать полученные знания из области межкультурной коммуникации в профессиональной деятельности.	

Примерные задания текущей аттестации

Примерные темы для обсуждения в рамках учебных дискуссий

1. Место межкультурной коммуникации как учебной дисциплины в национальной культуре.
2. Анализ собственной языковой личности в соответствии с концепцией Ю.Н. Караулова.
3. Коммуникативные стили в национальной культуре и способы их формирования.
4. Когнитивные стили в национальной культуре и способы их формирования.
5. Анализ состоятельности теорем Ч. Бергера в контексте внутри- и межкультурного взаимодействия (на основании собственного опыта студентов).
6. Различные виды идентичности и их влияние на коммуникацию.
7. Культурный шок и обратный культурный шок: стадии протекания и способы преодоления (на основании собственного опыта студентов).
8. Этика адресанта, адресата и сообщения в национальной культуре.
9. Этические принципы консультанта по межкультурному общению.

Примерные темы докладов с презентациями для последующего обсуждения

1. Специфика культуры, закрепленная в языке (фонетико-фонологический уровень, морфемно-морфологический уровень).
2. Специфика культуры, закрепленная в языке: лексический уровень (цветообозначения, термины родства, система обращений, формулы вежливости, восприятие времени и т.п.).
3. Специфика культуры, закрепленная в языке: фразеология.
4. Специфика культуры, закрепленная в языке: грамматика (формулы вежливости, восприятие времени и т.п.).
5. Кинесика в родной культуре в сопоставлении с русской и американской.
6. Гаптика в восточных и западных культурах.
7. Проксемика в родной культуре в сопоставлении с русской и японской.
8. Хронемика в родной культуре в сопоставлении с русской и английской.
9. Окулесика, ольфакция, аускультация – их особенности в различных культурах.
10. Гастика в родной культуре в сопоставлении с русской и американской.
11. Национальная культура через призму параметров измерения культур и ценностных ориентаций.
12. Стратегии и способы снижения неуверенности и неопределенности: культурная специфика.
13. Отечественные и зарубежные модели межкультурной компетенции (концепции О.А. Леонтович, М. Байрама, Ш. Ратье, Б. Купки, Г. Джайлза, Д. Дирдофф и др.)

Примерные задания промежуточной аттестации

Примерные вопросы к зачету

1. Теория межкультурной коммуникации: предпосылки, предмет и история становления науки.
2. Что такое «коммуникация»? Виды и типы коммуникации. Основные модели коммуникации и их особенности.
3. Составляющие коммуникативного акта. Функции языка в их связи с компонентами коммуникативного акта (по Р. Якобсону).
4. Многообразие дефиниций культуры. Наиболее значимые для межкультурной коммуникации метафоры о культуре.
5. Язык и культура. Метафоры, описывающие различные типы взаимоотношений между языком и культурой.
6. Понятие языковой личности. Уровни языковой личности. Значение данной концепции для изучения межкультурного взаимодействия.
7. Язык и межкультурная коммуникация. Понятие «картина мира». Виды картин мира.
8. Язык и культура. «Гипотеза лингвистической относительности» и ее значимость для межкультурной коммуникации.
9. Составные элементы культуры: ценности, верования и представления, нормы, поведенческие модели в процессе межкультурной коммуникации.
10. Соотношение вербального и невербального компонентов в процессе межкультурной коммуникации. Невербалика и паравербалика. Виды невербальной коммуникации: кинесика, гаптика, гастика, проксемика, хронемика, ольфакция.
11. Коммуникативный стиль в межкультурной коммуникации. «Национальные стили коммуникации» по У. Гудикунсту и С. Тинг-Туми.
12. Понятие когнитивного стиля в межкультурной коммуникации. Дедуктивный, индуктивный и эвокативный стили мышления.
13. Проблема «Свой – Чужой» в межкультурной коммуникации. Неуверенность, тревожность и неопределенность в процессе межкультурного общения и способы их снижения.
14. Понятие «культурного шока», его симптомы и стадии.
15. Модели «культурного шока» и способы его преодоления.
16. Инкультурация и аккультурация. Основные стратегии аккультурации.
17. Межкультурная компетенция: понятие, типология моделей.
18. Модель развития межкультурной чуткости М. Дж. Беннета и когерентностно-когезийная модель межкультурной компетенции Ш. Ратье: сопоставительный анализ.
19. Проблема идентичности в межкультурной коммуникации. Виды, типы и этапы формирования идентичности.
20. Этническая идентичность. Этноопределители и виды этнической идентичности.
21. Национальный характер и менталитет в межкультурной коммуникации.
22. Вклад Э. Холла в изучение невербальных особенностей межкультурного общения.
23. Концепции культурной вариативности: высоко- и низкоконтекстные культуры (по Э. Холлу).
24. Концепции культурной вариативности: измерения культур по Г. Хофштеде.
25. Концепции культурной вариативности: теория ценностных ориентаций Ф. Клакхон и Ф. Стродбека.
26. Ценность времени и отношение ко времени в разных культурах: полихронные и монохронные культуры. Различия культур по ориентации на прошлое, настоящее и будущее, на долго- и краткосрочную перспективу.
27. Динамическая модель развития человеческих потребностей А. Маслоу, типологии ценностей М. Рокича и Р. Инглхарта. Их роль в изучении и обучении межкультурной коммуникации.

28. Место морали, закона и этики в межкультурном общении. Подходы к изучению этичности поведения в межкультурном контексте. Этические дилеммы специалиста по межкультурной коммуникации.

Критерии оценивания ответов на вопросы фронтального опроса

Критерии оценивания	**Показатели**
Информационно-содержательная адекватность ответа студента заданному вопросу	Соответствие теоретического содержания ответа студента бакалавриата поставленному вопросу, демонстрация способности обобщать, критически анализировать и оценивать теоретическую ценность гуманитарной научной информации.
Полнота, системность и оперативность знаний	Демонстрация полноты, системности и оперативности знаний при изложении ответа на вопрос и обсуждении связанной с ним проблематики.
Научность, аргументированность и иллюстративность ответа обучающихся при изложении ответа на поставленный вопрос	Четкое разграничение понятий, их характеристика и раскрытие связей между ними; последовательное и непротиворечивое, четко структурированное изложение научных взглядов в отношении обсуждаемого вопроса; при необходимости подкрепление теоретических положений конкретными примерами.
Понятийно-терминологическая корректность научной речи	Использование при ответе на вопрос адекватных научных терминов и понятий, используемых в общем и частном языкознании.
Научная и профессиональная этика	Уважительное отношение к научному знанию вообще и различным традициям изучения и обучения межкультурной коммуникации, достижениям конкретных ученых в рамках теории межкультурной коммуникации, культурной антропологии, этнопсихологии и проч..
Культура устной научной речи	Демонстрация высокого уровня культуры научного изложения теоретического вопроса на русском языке, следование нормам академического этикета.

Параметры оценивания контрольных вопросов по тематике и проблематике лекций

1. Вопросы в полной мере отражают содержание лекции. Все важные смысловые элементы лекции нашли отражение в вопросах.	+	-
2. Вопросы составлены логично и предполагают конкретный ответ.		
3. Терминология курса используется точно, нет подмены понятий и терминов.		
4. Вопросы сформулированы лаконично, не содержат избыточной информации.		

Критерии оценивания слайдов презентации

1. Правильность оформления титульного слайда (корректное указание названия высшего учебного заведения, факультета, кафедры, информации об авторе презентации).
2. Соответствие содержания презентации заявленной теме выступления.
3. Композиционная стройность и информационная емкость презентации.
4. Соблюдение принципов предъявления информации аудитории: принцип лаконичности (размещение на слайде только необходимых, существенных информационных объектов в сжатом виде с сохранением максимальной информативности), принцип структурности (оформление структуры информационного объекта в четкой, легко запоминающейся форме, отражающей его характер), принцип необходимой степени обобщённости (исключение несущественных деталей из графических информационных объектов).
5. Терминологическая приемлемость текстового наполнения слайдов.
6. Коммуникативная приемлемость и лингвокультурная ясность текстового содержания слайдов для аудитории (в том числе и с международным составом слушателей).
7. Эстетическая приемлемость слайдов презентации (читабельность слайдов, отсутствие информационной перегруженности, соблюдение единого стиля оформления, ориентированность автора на цветовую гармонию и оформление информации слайдов в едином графическом и цветовом решении в пределах всей презентации).
8. Коммуникационная и коммуникативно-когнитивная оправданность использованных графических, образно-схематических и мультимедийных средств передачи информации в презентации.
9. Соблюдение формальных требований к количеству слайдов в презентации.
10. Наличие завершающего слайда с выражением благодарности за внимание аудитории к выступлению и приглашением к обсуждению ее содержания.

Критерии оценивания устного выступления с презентацией

1. Коммуникативная приемлемость вербальных, паравербальных и невербальных средств, использованных автором презентации для обращения с приветствием к аудитории.
2. Коммуникативная приемлемость использованных вербальных, паравербальных и невербальных средств ввода аудитории в тематику и проблематику презентации с указанием последовательности вопросов, которые предлагаются для обсуждения в презентации.
3. Информационная и вербальная привлекательность устной презентации, выразительность и понятность вербального поведения автора в процессе устного выступления (речевая привлекательность при комментировании слайдов презентации, отсутствие случаев подмены комментирования содержания слайдов механическим зачитыванием их текстового наполнения, краткость, четкость и ясность формулировок, эмоциональная

окрашенность речи, коммуникативная целесообразность вербальных средств, использованных для общения с аудиторией).
4. Коммуникативная приемлемость невербальных и паравербальных средств, использованных докладчиком, для концентрации внимания аудитории на наиболее важных положениях, идеях и суждениях, для поддержания коммуникативного контакта с ней и удержания ее внимания на протяжении всей презентации.
5. Коммуникативная раскрепощённость и артистичность выступающего, аргументированность его устных высказываний при ответе на вопросы аудитории, умение адекватно реагировать на критику.
6. Наличие обобщенных выводов при завершении презентации и приглашение аудитории к обсуждению содержания выступления с использованием коммуникативно целесообразных вербальных и невербальных средств взаимодействия с аудиторией.
7. Четкое следование требованиям временного регламента презентации.

Критерии оценивания ответа на зачете

Оценка «зачет» выставляется, если студент при минимальной поддержке или без поддержки корректно, последовательно и полно дает ответы на вопросы билета и на дополнительные вопросы (в т.ч. демонстрирует способность перечислить и проиллюстрировать основные способы закрепления культурной специфики на разных уровнях языковой системы в родном, русском и других изучаемых иностранных языках, способы фиксации культурной специфики при помощи невербальных сигналов, а также причины возникновения и способы урегулирования межкультурных и межэтнических конфликтов; вычленить культуроносную информацию из текстов и контекста; выделять сходства и различия между культурами и разграничивать универсальное и культурно-специфическое в человеческом поведении; систематически корректно истолковывать конкретные проявления различных культур в условиях межкультурного общения).

Оценка «незачет» выставляется, если студент не освоил / в недостаточной мере освоил материал курса: он неверно или с большим количеством существенных ошибок дает ответы на вопросы билета и на дополнительные вопросы.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Основная литература (по всем изучаемым разделам):

	Автор Редактор	**Название книги/статьи**	**Место издания**	**Издательство**	**Год издания**
1.	Садохин А.П.	Введение в теорию межкультурной коммуникации. 2-е изд., стер.	Москва	КноРус	2024
2.	Kim Y.Y.	The International Encyclopedia of Intercultural Communication	Hoboken, NJ	Wiley & Sons	2018

3.	Neuliep J.W.	Intercultural Communication: A Contextual Approach, Eighth Edition	Thousand Oaks, CA	SAGE Publications, Inc.	2020

7.2. Дополнительная литература:

	Автор	**Название книги/статьи**	**Место издания**	**Издательство**	**Год издания**
1.	Куликова Л.В.	Межкультурная коммуникация: теоретические и прикладные аспекты. На материале русской и немецкой лингвокультур	Красноярск	РИО КГПУ	2004
2.	Леонтович О.А.	Введение в межкультурную коммуникацию	Москва	ГНОЗИС	2007
3.	Молчанова Г.Г.	Когнитивная поликодовость межкультурной коммуникации: вербалика и невербалика	Москва	ОЛМА Медиа Групп	2014
4.	Samovar L.A., Porter R.E., McDaniel E.R., Roy C.S.	Communication Between Cultures, 9th Ed.	Boston, MA	Cengage Learning	2017
5.	Samovar L.A., Porter R.E., McDaniel E.R.	Intercultural Communication: A Reader	Boston, MA	Cengage Learning	2014
6.	Wood J.T.	Communication Mosaics: a new introduction to the field of communication. 8th Ed.	Boston, MA	Cengage Learning	2016

7.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Программное обеспечение:

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства (подлежит обновлению при необходимости)

Интернет-ресурсы:

1. Электронный каталог ВГБИЛ (Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы им. М.И. Рудомино, Москва) URL: https://catalog.libfl.ru/
2. Электронные каталоги Научной библиотеки МГУ имени М.В. Ломоносова: Книги с 1990 г., журналы с 2004 г. URL: http://nbmgu.ru
3. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» URL: https://cyberleninka.ru
4. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU URL: https://www.elibrary.ru/
5. Электронный каталог Российской государственной библиотеки URL: http://www.rsl.ru

6. Электронная библиотека Российского фонда фундаментальных исследований URL: https://www.rfbr.ru/rffi/ru/lib
7. Электронная библиотека JSTOR URL: https://www.jstor.org/
8. Электронная база данных Google Scholar URL: https://scholar.google.com/

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

А. Помещение – лекционные аудитории.

Б. Оборудование: наборы ученической мебели, рабочее место преподавателя, ученическая доска; демонстрационное оборудование: ноутбук, мультимедийный проектор, экран, система для усиления звука, указка/лазерная указка.